

# Regulamin oferty „Business Everywhere z laptopem na raty”

obowiązuje od dnia 14 listopada 2008 roku do odwołania

## § 1 ZAKRES PROMOCJI

- „Business Everywhere z laptopem na raty”, zwana dalej „Ofertą”, jest ofertą PTK Centertel Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie skierowaną do przedsiębiorców (w rozumieniu ustawy z dnia 2 lipca 2004 r. o swobodzie działalności gospodarczej, Dz. U. Nr 173, poz. 1807 ze zm.) oraz innych podmiotów zarejestrowanych w rejestrze REGON, zwanych dalej „Abonentami”, którzy w okresie jej trwania dokonają zakupu komputera przenośnego i podpiszą umowę o świadczenie usług telekomunikacyjnych, zgodnie z Regulaminem świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci telekomunikacyjnej GSM 900/1800 i UMTS przez Spółkę pod firmą Polska Telefonia Komórkowa Centertel Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z dnia 19 września 2005 roku.
- W ramach Oferty PTK Centertel Sp. z o.o. oferuje:
  - kompleksowe rozwiązanie mobilne umożliwiające dostęp do Internetu w technologii GPRS, EDGE, 3G (UMTS), HSDPA lub WLAN.
  - możliwość zakupu komputera przenośnego na raty lub za gotówkę, z zastrzeżeniem, że oferta zakupu komputera przenośnego na raty skierowana jest wyłącznie do osób fizycznych prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą.
- Oferta obowiązuje od dnia 14 listopada 2008 r. do odwołania, wyczerpania kart SIM lub komputerów przenośnych z wbudowanym modemem HSDPA. PTK Centertel Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do zamiany lub odwołania Oferty w każdym czasie bez podawania przyczyn, co nie będzie naruszać praw nabytych Abonenta.
- „Sieć Orange” w rozumieniu niniejszego Regulaminu oznacza sieć telekomunikacyjną, której operatorem jest Polska Telefonia Komórkowa - Centertel Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, adres: ul. Skierniewicka 10a, 01-230 Warszawa, zarejestrowana w Rejestrze Przedsiębiorców prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000006107, o kapitale zakładowym 2.690.501.964,00 PLN, nr NIP 527-020-68-72. Pojęcie „sieć Orange” nie obejmuje jednak usług telekomunikacyjnych świadczonych przez przedsiębiorców telekomunikacyjnych w oparciu o sieć telekomunikacyjną Operatora (operatorzy wirtualni), w szczególności połączeń z lub na numery abonenckie użytkowników usług takich operatorów wirtualnych lub na numery, na których tacy operatorzy wirtualni świadczą swoje usługi.

## § 2 PRZEDMIOT OFERTY

- W ramach Oferty Abonent ma możliwość:
  - otrzymania rabatu na usługę Business Everywhere Premium oraz
  - otrzymania rabatu na opłatę aktywacyjną w ofercie Business Everywhere w opcji Standard, Business Everywhere w opcji Premium lub Business Everywhere w opcji Platinum oraz
  - korzystania z promocyjnej usługi Orange Hotspot, oraz
  - zakupu na raty bądź za gotówkę zestawu urządzeń do przesyłania danych: karty Novatel Wireless Merlin XU870 wraz z komputerem przenośnym (dalej „Laptop I”) Maxdata ECO 4510 IW w promocyjnej cenie, określonej w niniejszym Regulaminie lub
  - zakupu na raty bądź za gotówkę komputera przenośnego (dalej „Laptop II”) Belinea z wbudowaną kartą modemową z możliwością transmisji danych do 7,2 Mb/s w promocyjnej cenie, określonej w niniejszym Regulaminie, lub
  - zakupu na raty bądź za gotówkę komputera przenośnego (dalej „Laptop III”) Dell Inspiron 1525 z wbudowaną kartą modemową 3G Option GTM 378E z możliwością transmisji danych do 7.2Mb/s w promocyjnej cenie, określonej w niniejszym Regulaminie, lub
  - zakupu na raty bądź za gotówkę komputera przenośnego (dalej „Laptop IV”) Dell XPS M1330 z wbudowaną kartą modemową 3G Option GTM 378E z możliwością transmisji danych do 7.2Mb/s w promocyjnej cenie, określonej w niniejszym Regulaminie, lub
  - zakupu na raty bądź za gotówkę komputera przenośnego (dalej „Laptop V”) HTC Shift z możliwością transmisji danych do 3.6 Mb/s, lub
  - zakupu na raty bądź za gotówkę komputera przenośnego (dalej „Laptop VI”) Dell Inspiron 1525 250 GB z wbudowaną kartą modemową 3G Option GTM 378E z możliwością transmisji danych do 7.2Mb/s w promocyjnej cenie, określonej w niniejszym Regulaminie, lub
  - zakupu na raty bądź za gotówkę komputera przenośnego (dalej „Laptop VII”) Dell XPS 1330 320 GB z wbudowaną kartą modemową 3G Option GTM 378E z możliwością transmisji danych do 7.2Mb/s w promocyjnej cenie, określonej w niniejszym Regulaminie.

## Plan taryfowy Business Everywhere

- Dla każdego numeru aktywowanego w planie taryfowym Business Everywhere opłaty będą zgodne z poniższym zestawieniem:

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Aktywacja karty SIM <sup>1)</sup> przy zawarciu umowy na czas określony 36 miesięcy | 1,00 zł (1,22 zł z VAT) |
|---|-------------------------|

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Abonament miesięczny <sup>2)</sup>                                    | bezpłatny               |
| Oplata za każdą minutę połączenia głosowego <sup>3)</sup>             | 2,00 zł (2,44 zł z VAT) |
| Naliczenie sekundowe  | bezpłatne               |
| Oplata za każdą minutę połączenia wideo (Wideo Rozmowa) <sup>4)</sup> | 4,00 zł (4,88 zł z VAT) |
| Oplata za wysłanie SMS  | 0,16 zł (0,20 zł z VAT) |
| Oplata za wysłanie MMS  | 0,24 zł (0,29 zł z VAT) |
| Usługa Multi Box Platinum   | bezpłatna               |

- 1) Oplata aktywacyjna jest płatna wraz z pierwszym rachunkiem za usługi telekomunikacyjne.
- 2) Plan taryfowy Business Everywhere nie zawiera limitu bezpłatnych minut/SMS-ów.
- 3) W przypadku połączeń międzynarodowych oplata zostaje powiększona o stawkę z cennika połączeń międzynarodowych w sieci Orange.
- 4) Niezbędnym warunkiem nawiązania połączenia Wideo Rozmowy jest posiadanie telefonu zgodnego ze standardem UMTS oraz przebywanie w zasięgu sieci UMTS przez osobę inicjującą oraz odbierającą połączenie, potwierdzone odpowiednim symbolem na wyświetlaczu telefonu.

#### Rabat na usługę Business Everywhere Premium

3. W ramach Oferty przez 36 pełnych okresów rozliczeniowych od dnia zawarcia umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych („Okres promocyjny”) oplata miesięczna za korzystanie z usługi Business Everywhere Premium jest obniżana do 69,00 zł netto. Po zakończeniu okresu, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym, usługa pozostanie włączona i będzie za nią pobierana oplata zgodnie z obowiązującym Abonenta cennikiem usług.
4. Rabat nie będzie zastosowany w przypadku zawarcia umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych w ofercie Business Everywhere w opcji Standard oraz Business Everywhere w opcji Platinum.

#### Usługi Business Everywhere Standard, Business Everywhere Premium oraz Business Everywhere Platinum

5. Za korzystanie z usługi Business Everywhere oraz Orange Hotspot w ramach Oferty pobierane są opłaty zgodnie z tabelą poniżej:

| Opcja usługi                 | Miesięczna oplata abonamentowa przy umowie 36 miesięcy                               |        |   |        | Miesięczna oplata abonamentowa za usługę Orange Hotspot               |       |
|------------------------------|--|--------|---|--------|---|-------|
|                              | cena w zł przez pierwsze 36 pełnych okresów rozliczeniowych od dnia aktywacji numeru |        | cena w zł po upływie pierwszych 36 pełnych okresów rozliczeniowych od dnia aktywacji numeru |        | cena w zł   |       |
|                              | bez VAT  | z VAT  | bez VAT   | z VAT  | bez VAT   | z VAT |
| Business Everywhere Standard | 49,00  | 59,78  | 49,00   | 59,78  | 30,00   | 36,60 |
| Business Everywhere Premium  | 69,00  | 84,18  | 99,00   | 120,78 | wliczona w opłatę abonamentową za usługę Business Everywhere Premium  |       |
| Business Everywhere Platinum | cena w zł przez pierwsze 36 pełnych okresów rozliczeniowych od dnia aktywacji numeru |        | cena w zł po upływie pierwszych 36 pełnych okresów rozliczeniowych od dnia aktywacji numeru |        | wliczona w opłatę abonamentową za usługę Business Everywhere Platinum |       |
|                              | 120,00   | 146,40 | 120,00  | 146,60 |   |       |

6. Business Everywhere to usługa nielimitowanego wielkością przesyłanych danych dostępu do Internetu na terenie objętym zasięgiem sieci Orange, świadczonym przez PTK Centertel Sp. z o.o. przy ustawieniach APN: Internet oraz wap (APN oznacza nazwę punktu dostępu do sieci). W Promocji nie ma możliwości korzystania z przesyłania danych CSD.
7. Prędkość przesyłania danych dla opcji usługi Business Everywhere zależy od technologii przesyłania danych [3G (UMTS) albo HSDPA, albo EDGE, albo GPRS, albo WLAN], z której Abonent w danym momencie korzysta. Warunkiem skorzystania z danej technologii jest przebywanie w danym momencie w zasięgu danej technologii oraz korzystanie z urządzenia obsługującego daną technologię. Prędkości przesyłania danych w poszczególnych technologiach nie są stałe i mogą ulegać zmianie w zależności od obciążenia stacji nadawczej, siły odbieranego sygnału stacji nadawczej, maksymalnych prędkości obsługiwanych przez terminale lub warunków atmosferycznych.

8. Prędkości mogą ulec istotnej zmianie (obniżeniu) po przekroczeniu limitu przesłanych danych w jednym okresie rozliczeniowym, co może wpłynąć na jakość korzystania z usługi. Limit wynosi 1 GB dla opcji Business Everywhere Standard, 6 GB dla opcji Business Everywhere Premium oraz 12 GB dla opcji Business Everywhere Platinum.
9. Taktowanie odbywa się za pomocą paczek danych o wielkości 1 kB. Do powyższego limitu nie są wliczane dane transferowane w ramach usługi Orange Hotspot.

### Zestaw

10. W ramach Oferty Abonent nabywa zestaw, który składa się z:
  - a) Laptopa I wraz z kartą Novatel Wireless Merlin XU 870 w cenie 1228,69 zł (1499,00 zł z VAT), dalej „Zestaw” oraz usługą Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum lub
  - b) Laptopa I wraz z kartą Novatel Wireless Merlin XU 870 w cenie 2951,64 zł (3601,00 zł z VAT), dalej „Zestaw”, bez usługi Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - c) Laptopa II w cenie 1638,52 zł (1999,00 z VAT), dalej „Zestaw”, z usługą Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - d) Laptopa II w cenie 2951,64 zł (3601,00 z VAT), dalej „Zestaw”, bez usługi Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - e) Laptopa III w cenie 1802,45 zł (2198,99 zł z VAT), dalej „Zestaw”, z usługą Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - f) Laptopa III w cenie 2212,29 zł (2699,00 zł z VAT), dalej „Zestaw”, bez usługi Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - g) Laptopa IV w cenie 2622,13 zł (3199,00 zł z VAT), dalej „Zestaw”, z usługą Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - h) Laptopa IV w cenie 3031,96 zł (3699,00 zł z VAT), dalej „Zestaw”, bez usługi Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - i) Laptopa V w cenie w cenie 2749,00 zł (3353,78 zł z VAT), dalej „Zestaw”, z usługą Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, lub
  - j) Laptopa V w cenie 3113,93 zł (3798,99 zł z VAT), dalej „Zestaw”, bez usługi Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, lub
  - k) Laptopa VI w cenie 1966,39 zł (2399 zł z VAT) dalej „Zestaw”, z usługą Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - l) Laptopa VI w cenie 2376,23 zł (2899 zł z VAT) dalej „Zestaw”, bez usługi Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - m) Laptopa VII w cenie 2786,06 zł (3399 zł z VAT) dalej „Zestaw”, z usługą Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum, lub
  - n) Laptopa VII w cenie 3195,90 zł (3899 zł z VAT) dalej „Zestaw”, bez usługi Business Everywhere Standard bądź Business Everywhere Premium, bądź Business Everywhere Platinum.
11. Szczegółowe warunki sprzedaży ratalnej określa regulamin promocji „rata za 1% - laptopy”.
12. Parametry techniczne dostępne w Ofercie karty z komputerem przenośnym:

| parametry                  | Maxdata ECO 4510 IW (Laptop I)  |  | Belinea (Laptop II)   |   |
|----------------------------|---|--|---|---|
|                            |   |  | biały   | czarny  |
| kolor                      | Srebrny z elementami w kolorze Inox   |  | biały   | czarny  |
| procesor                   | Intel Pentium Dual Core T2080 1,73GHz   |  | Intel Core 2 Duo T7250 2,0 GHz                              | Intel Core 2 Duo T5270 1,4 GHz                              |
| matryca                    | LCD: 15,4" TFT WXGA BrightView  |  | LCD: 15,4" Glare  | LCD: 15,4" Non Glare  |
| RAM                        | 1GB   |  | 1GB   | 1GB   |
| HDD                        | 120 GB  |  | 160GB   | 160GB   |
| karta graficzna            | Intel 945 Graphics Media ExpressPCIe x 16   |  | Intel Graphics Media Accelerator x3100                      | Intel Graphics Media Accelerator x3100                      |
| napęd optyczny             | DVD+/-RW DL SM  |  | DVD/+R/+/-RW DL   | DVD/+R/+/-RW DL   |
| WiFi                       | tak   |  | tak   | tak   |
| Bluetooth                  | tak (kostka bluetooth wkalkulowana)   |  | tak (Bluetooth v 2.0)                                       | tak (Bluetooth v 2.0)                                       |
| system operacyjny          | Windows XP Home PL  |  | Microsoft Vista Home Premium                                | Microsoft Vista Home Premium                                |
| Microsoft Office           | tak (wersja DEMO – 60 dniowa)   |  | tak (wersja DEMO – 60 dniowa)                               | tak (wersja DEMO – 60 dniowa)                               |
| torba                      | tak   |  | nie   | nie   |
| karta do transmisji danych | niewbudowana karta Novatel XU870 Express Card z możliwością transmisji danych do 3,6 Mb/s |  | wbudowana karta z możliwością transmisji danych do 7,2 Mb/s | wbudowana karta z możliwością transmisji danych do 7,2 Mb/s |

| parametry                  | Dell Inspiron 1525 (Laptop III)  | Dell XPS M1330 (Laptop IV)   |
|----------------------------|--|--|
| procesor                   | Intel Core 2 Duo T5550 1,83GHz   | Intel Core 2 Duo T7250 2,0 GHz   |
| matryca                    | LCD: 15,4" WXGA (1280x800)   | LCD: 13,3" WXGA (1280x800) TrueLife  |
| RAM                        | 2 GB   | 2GB  |
| HDD                        | 120 GB S-ATA   | 250 GB S-ATA   |
| karta graficzna            | Intel X3100 max. 192 MB  | Intel X3100 max. 384 MB  |
| napęd optyczny             | DVD+/-RW   | DVD+/-RW   |
| WiFi                       | tak (WiFi Dell 1395 802. b/g)  | tak (WiFi Dell 1395 802. b/g)  |
| Bluetooth                  | tak (Bluetooth v 2.0)  | tak (Bluetooth v 2.0)  |
| system operacyjny          | Windows Vista Premium Home PL  | Windows Vista Premium Home PL  |
| karta do transmisji danych | wbudowana karta modemowa Option GTM 378E z możliwością transmisji danych do 7,2 Mb/s | wbudowana karta modemowa Option GTM 378E z możliwością transmisji danych do 7,2 Mb/s |

| parametry         | HTC Shift (Laptop V)   |
|-------------------|--|
| chipset/procesor  | Intel® Stealey 800MHz Qualcomm® MSM 7200, 400MHz   |
| wyświetlacz       | 7", 800 x 480 TFT-LCD z regulowanym nachyleniem i touch-screenem   |
| RAM               | 1 GB   |
| HDD               | 1.8" 40 GB or 60GB hard disk   |
| WiFi              | tak (802.11 b/g)   |
| Bluetooth         | tak (Bluetooth v 2.0)  |
| Klawiatura        | Wysuwana (QWERTY)  |
| Transmisja danych | GPRS/EDGE/3G/HSDPA (do 3,6 Mb/s)   |
| Bateria           | 2700 mAh litowo-jonowa baterua polimerowa  |
| system operacyjny | Microsoft Windows Vista® Business  |
| dodatkowo         | wbudowana głośniki i mikrofon<br>kamera internetowa Color CMOS VGA<br>Mysz: MicroPad + mouse buttons<br>USIM/SIM card slot |

| parametry                  | Dell Inspiron 1525 250 GB (Laptop VI)  | Dell XPS 1330 320 GB (Laptop VII)  |
|----------------------------|--|--|
| procesor                   | Intel Core 2 Duo T5750 2.0 GHz   | Intel Core 2 Duo T8100 2,1 GHz   |
| matryca                    | 15,4" (1280x800)   | 13,3" (1280x800) TrueLife  |
| RAM                        | 2 GB   | 3 GB   |
| HDD                        | 250 GB   | 320 GB   |
| karta graficzna            | Intel X3100 max. 192 MB  | Intel X3100 max. 384 MB  |
| napęd optyczny             | DVD+/-RW   | DVD+/-RW   |
| WiFi                       | tak (WiFi Dell 1395 802. b/g)  | tak (WiFi Dell 1395 802. b/g)  |
| Bluetooth                  | tak (Bluetooth v 2.0)  | tak (Bluetooth v 2.0)  |
| system operacyjny          | Windows Vista Premium Home PL  | Windows Vista Premium Home PL  |
| karta do transmisji danych | wbudowana karta modemowa Option GTM 378E z możliwością transmisji danych do 7,2 Mb/s | wbudowana karta modemowa Option GTM 378E z możliwością transmisji danych do 7,2 Mb/s |

### § 3 WARUNKI PROMOCJI

- W celu skorzystania z Oferty należy jednocześnie, w tym samym dniu:
  - zawrzeć z PTK Centertel Sp. z o.o. umowę o świadczenie usług telekomunikacyjnych w ofercie Business Everywhere na okres 36 miesięcy, w przypadku zakupu Zestawu, o którym mowa w § 2 pkt 10 lit. a), c), e), g), i), k) lub m) niniejszego Regulaminu.
  - wyrazić zgodę na wykonanie kserokopii lub odpisu dokumentów wymaganych przez PTK Centertel Sp. z o.o. do zawarcia umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych oraz dokumentów potwierdzających wiarygodność płatniczą Abonenta, zgodnie z obowiązującą Procedurą zawierania umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych w PTK Centertel Sp. z o.o.,
  - dokonać wyboru planu taryfowego Business Everywhere w opcji Standard, Business Everywhere w opcji Premium, bądź Business Everywhere w opcji Platinum,
  - zaakceptować warunki niniejszego Regulaminu,
  - zaakceptować warunki regulaminu promocji „rata za 1% - laptopy”.
- W przypadku zakupu Zestawu, o którym mowa w § 2 pkt 10 lit. b), d), f), h), j), l) lub n) Abonent nie zawiera umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych z PTK Centertel Sp. z o.o.
- Po upływie okresu, o którym mowa w § 3 pkt 1 lit. a) umowa o świadczenie usług telekomunikacyjnych przekształca się na czas nieokreślony.
- Abonent w okresie wskazanym w § 3 pkt 1 lit. a) zobowiązany jest do:

- a) utrzymywania aktywnego numeru w sieci Orange,
  - b) niedokonywania odłączenia czasowego na życzenie Abonenta,
  - c) niedokonywania zmiany Abonenta,
  - d) niewypowiedzenia umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych
5. Niedotrzymanie warunków Oferty określonych w § 3 pkt 4 będzie traktowane jako wypowiedzenie umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych przez Abonenta, z przyczyn leżących po jego stronie

#### § 4 KARY UMOWNE, OPŁATY SPECJALNE

W przypadku naruszenia przez Abonenta warunków niniejszego Regulaminu, określonych w § 3 pkt 4 lub rozwiązania umowy przez PTK Centertel Sp. z o.o. z przyczyn leżących po stronie Abonenta, PTK Centertel Sp. z o.o. uprawniona jest żądać od Abonenta opłaty specjalnej w wysokości 300 zł dla każdego numeru abonenckiego, którego naruszenie dotyczy.

#### § 5 POSTANOWIENIA DODATKOWE

1. Abonent nie ma możliwości korzystania z innych promocji, dla których wymagane jest zawarcie odrębnej umowy o świadczenie usług telekomunikacyjnych. Ofertę można łączyć z usługami promocyjnymi. Warunki danej promocji lub usługi promocyjnej mogą stanowić inaczej.
2. Z Oferty można skorzystać we wszystkich salonach Orange, salonach partner Orange oraz salonach sprzedaży TP.
3. W zakresie nieuregulowanym niniejszym Regulaminem mają zastosowanie postanowienia obowiązującego Abonenta Regulaminu świadczenia usług telekomunikacyjnych, cennika usług oraz cennika usług w roamingu.